البارع في اللغة لأبي علي القالي
تنبيهات وتصحيحات

د. محمد جواد النوري
أستاذ مشارك في العلوم اللغوية
كلية الآداب ـ قسم اللغة العربية وآدابها
جامعة النجاح الوطنية ـ نابلس

ملخص البحث:

يعد معجم «البارع» لأبي علي القالي، أول معجم لغوي عربي ظهر في الأندلس. وقد حاول فيه صاحبه أن يصنع، من خلاله، في المغرب، معجما يشبه، أو يتفوق على ما سبق للمشارقة أن فعلوه في الميدان المعجمي.

اتبع القالي، في معجمه، منهجا مشابها، في الشكل والمحتوى، للمنهج الذي ابتكره وسار عليه شيخ العربية الكبير الخليل بن أحمد، في معجمه الرائد المعروف بالعين. ومع ذلك، فإن هذا المعجم، يعد مادة لغوية صالحة، يمكنها أن تكون هاديا ودليلا على عظمة الفكر اللغوي الأندلسي في ذلك الوقت.

ولكننا وقعنا، في أثناء تعاملنا الطويل مع هذا المعجم التراثي الجليل، درسا وتدريسا، على قدر لا يستهان به من أخطاء التصحيف، والتحريف، والطمس، وعدم الدقة في ضبط بعض البنى اللغوية الواردة فيه. وهذه أمور من شأنها، في حالة الإبقاء عليها، في مرجع لغوي مهم كهذا الكتاب، أن توقع الشادين، والدارسين، بله المتخصصين، في بعض الحالات، في اللبس في فهم المعنى، أو تقديره.

وسنخصص هذا البحث المتواضع لدراسة تلك الأخطاء وتحقيقها، بهدف تبرئة هذا المعجم اللغوي وتنقيته مما علق به من شوائب، وخدمة لغتنا العربية، وجمهور أبنائها من الدارسين والباحثين.

صاحب المعجم:

هو أبو علي إسماعيل بن القاسم القالي، نسبة إلى قالي قلا، وهي بلدة من أعمال أرمينية (288-356 هـ = 901-967 م). ولد هذا العالم بمناز جرد، من ديار بكر، وانتقل منها سنة 303 هـ إلى بغداد مهد العلم، ومنتدى الأدب، فأكبَّ على العلم، وجدّ في التحصيل عن علماء اللغة والرواية.

تتلمذ أبو علي، في بغداد، على جلة علمائها في الفقه والنحو والأدب، مثل أبي القاسم البغوي، وأبي بكر السجستاني، وابن درستويه، والزجاج، والأخفش الصغير، ونفطويه، وابن دريد، وابن السراج، وأبي بكر بن الأنباري، وابن قتيبة وغيرهم.

كان القالي، الذي عُرف عنه شغفه بعلوم الدين، شديد الميل والرغبة في علوم الأدب واللغة، فبرع فيها واستكثر منها، ونبغ نبوغا لم يكن لأحد ممن تقدمه أو تأخر عنه، وعدَّه المؤرخون إماما ثبتا، وحجَّه ثقة. وصفه الضبِّي في بغية الملتمس، بقوله : «كان إماما في علم اللغة متقدما فيها متقنا لها فأفاد الناس منه، وعوَّلوا عليه، واتخذوه حجة فيما نقله، وكانت كتبه في غاية التقييد والضبط والإتقان».

وقال عنه الزبيدي : «كان أعلم الناس بنحو البصريين، وأحفظ أهل زمانه للغة وأرواهم للشعر الجاهلي وأحفظهم له»، ولهذا فقد تتلمذ عليه كثير من طلاب العلم، كان من أشهرهم أبو بكر الزبيدي صاحب معجم «مختصر العين».

أقام القالي في بغداد قرابة خمسة وعشرين عاما، ذاع خلالها صيته، وطبقت شهرته آفاق العالم الإسلامي آنذاك، فاستدعاه إلى الأندلس الخليفة الأموي عبد الرحمن الناصر، ورغَّبه في ذلك لنشر علمه وتثقيف ولي عهده «الحكم»، فلبَّى القالي الدعوة بدافع الفاقة التي ألجأته، كما ذكر السيوطي، إلى بيع نسخة من كتاب «الجمهرة» كانت لديه مكتوبة بخط أستاذه صاحب الكتاب ابن دريد، بثلاثين مثقالا، ووصل الأندلس سنة 328هـ، حيث لقي فيها الاحترام والتقدير اللذين كان جديرا بهما.

وفي قرطبة، التي كانت فيها وفاته سنة 356 هـ، وضع أبو علي أهم مؤلفاته، ومنها : الأمالي، والمقصور والممدود، وكتاب الإبل، وكتاب فعلت وأفعلت، وكتاب تفسير السبع الطوال وغيرها من الكتب، غير أن من أهم الكتب، التي تركها هذا العالم، كتاب البارع في اللغة (تراجع ترجمة القالي في مصادر مختلفة من بينها : معجم الأدباء لياقوت الحموي 7/25-33، ومقدمة كتاب البارع في اللغة لهاشم الطعان ص : 9-63، ومقدمة كتاب الأمالي، وبغية الوعاة للسيوطي 1/453، وطبقات النحويين واللغويين للزبيدي ص : 121، وإنباه الرواة للقفطي 1/239-244، وغيرها).

ومهما يكن من أمر، فقد كان القالي صاحب مدرسة أندلسية لغوية ذات شأن، ويرجع الأستاذ عبد العلي الودغيري (المعجم العربي في الأندلس ص : 76-77) ذلك إلى أربعة أسباب رئيسية هي :

1 كتبه الكثيرة التي حملها معه من المشرق. وهي تتضمن أمهات المصادر العربية وأوثقها وأقدمها.

2 مؤلفاته العديدة ذات الطابع اللغوي والأدبي السائرة على منوال ما حمله معه من مؤلفات المشرق.

3 تلامذته الذين تعددت أفواجهم وطبقاتهم، وكانت منهم شخصيات مرموقة، أمثال «الزبيدي، وابن القوطية، وابن السِّيد البطليوسي، والأعلم الشنتمري، وابن سيده.

...

4 منهجه الذي يقوم على التحقيق والضبط، واتقان الرواية، والتمكن من مادة اللغة والأدب في نصوصها القديمة.

المعجم :

يعد البارع أول معجم لغوي ظهر في الأندلس. ويبدو أن صاحبه قد حاول، من خلاله، أن يصنع معجما في المغرب يشبه أو يتفوق على ما سبق للمشارقة أن فعلوه. ولمَّا كان معجم «العين» يمثل، في المشرق، القمة المعجمية السامقة التي وصل إليها الفكر العربي آنذاك، فليكن هذا الكتاب، من ثم، موضع محاكاة وتقليد في المغرب. ولعل هذا كان السبب في مجيء «البارع» متفوقا على كتاب «العين»

من ناحية الكم على الأقل، فقد بلغ هذا الكتاب، كما ذكر بعض اللغويين، (3000) أو (4446) أو (5000) ورقة، وذلك بزيادة نيف وأربعمائة ورقة، و (5683) كلمة على ما وقع في العين، وجاء مؤلفا من (100) أو (164) جزءا. (المعجم العربي في الأندلس، ص : 83، ومعجم الأدباء 29/7، وإنبار الرواة 241/1، والمعجم العربي للدكتور حسين نصار 258/1، والمعاجم العربية للدكتور عبد الله درويش ص : 55).

ولكن هذا المعجم الضخم تعرض للضياع، ولم يصل إلينا منه سوى قطعتين صغيرتين، عثر على أولهما في المكتبة الأهلية بباريس، وعثر على الأخيرة في المتحف البريطاني، وهي أكبر من الأولى وعددها (74) ورقة وقد نشر صورتها المستشرق «فولتن .A» Fulton في لندن سنة 1933 مع دراسة نفيسة عن القالي وكتابه.

وجاءت هاتان القطعتان مكتوبتين بخط عربي أندلسي. وقد قام هاشم الطعان بتحقيق هاتين القطعتين لنيل درجة الماجستير من جامعة بغداد سنة 1972، ثم صدرت هذه الدراسة، في طبعتها الأولى، عن دار الحضارة العربية ببيروت سنة 1975.

اتبع القالي، في معجمه، منهجا مشابها، في الشكل والمحتوى، للمنهج الذي سار عليه شيخ المعجميين العرب، الخليل بن أحمد. **ففي مستوى الشكل**، سار البارع، في ترتيب المفردات، على المنهج الصوتي «الخليلي»، مع إجراء بعض التعديلات الطفيفة في الترتيب الصوتي، وتعديلات أخرى في التبويب الكمي. **أما بالنسبة للمحتوى**، فقد أفاد القالي، من مادة العين، إفادة كبيرة جعلت بعض الدارسين لهذا المعجم يذهبون إلى أن البارع «ليس إلا كتاب العين موصولا». (كتاب البارع ص : 66).

ولكن القالي كان يقدم، في معجمه، «لكل مادة لغوية بما ورد عنها في مروياته ... وأضاف بعض ما ظنّه مهملا، ونسب الشواهد غير المنسوبة إلى قائليها متى استطاع إلى ذلك سبيلا، وأكمل الشواهد المبتورة». (كتاب البارع ص : 65-66).

وبالاضافة إلى ذلك، فقد جاء هذا المعجم، كما ذكرنا سابقا، متميزا، من معجم العين، بسعة مادته، حيث زاد عنه ب (5683) مادة.

وقد اشتهر البارع، عند القدماء، بهذه الصفة، غير أن ما تبقى منه لا يعدو أن يكون نزرا يسيرا بالقياس إلى الأصل الذي كان عليه.

وقد لفت انتباهنا، ونحن نقوم بتدريس موضوع المعاجم لطلبة السنة الثالثة، في قسم اللغة العربية وآدابها، أن هذا المعجم التراثي المهم قد تخللته، بعد الدراسة والتحقيق، بعض الأخطاء التي يعود بعضها إلى التحريف أو التصحيف، ويرجع بعضها الآخر إلى عدم الدقة في ضبط بعض البنى وكتابتها. وقد شمل ذلك بعض مواد الكتاب النثرية والشعرية على حد سواء. ولا شك في أن الإبقاء على مثل هذه الأخطاء، أو على بعضها، لا يستقيم مع معجم لغوي بعامة، ورسالة جامعية بخاصة. من هنا فإن هذا المعجم اللغوي بحاجة، في تقديرنا، إلى إعادة إخراج، أو إلى ملحق يستدرك ما فاته من أمور.

وسنقدم، في الصفحات التالية، نماذج على بعض ما تخلل هذا المعجم، مما ذكرناه، من تصحيف، أو تحريف، ونماذج أخرى على بعض الأخطاء التي وقعت في ضبط بعض البنى وكتابتها فيه، بالإضافة إلى بعض الأخطاء التي لحقت بعض شواهده الشعرية، وأحدثت فيها خللا، سواء أكان في الوزن والقافية، أم في التصحيف، والتحريف، أم في سوء الضبط والكتابة. وهذه أمور يؤدي الإبقاء عليها،

وعلى غيرها من الهنات السابقة، دونما شك، إلى حدوث لبس في القراءة والفهم لدى المتخصصين، بله الشداة من الدارسين.

وقد اعتمدنا، في كل ما قمنا به هنا من تصحيحات وتنبيهات، على بعض الكتب اللغوية والمعجمات المتوافرة لدينا كالعين، والتهذيب، والصحاح، ولسان العرب وغيرها، فضلا عن بعض الدواوين الشعرية التي وردت لأصحابها شواهد بين دفتي هذا المعجم.

ولقد كان هدفنا، في كل ما نحن بصدد دراسته هنا، هو الوصول بهذا المعجم التراثي، الذي جاء على شكل رسالة جامعية، إلى المكانة اللائقة به، وتبرئته من الأخطاء التي علقت به.

والله نسأل أن يجعل عملنا هذا خالصا لوجهه الكريم، وأن يجعل فيه خيرا لتراثنا الذي نعتز به، والذي نرجو، من ورائه، حفظ لغتنا العربية، لغة قرآننا العظيم.

أولا : نماذج من التصحيف والتحريف :

يقصد **بالتصحيف** تغيير نقط الحروف المتماثلة في الشكل، كالباء والتاء والثاء، والجيم والحاء والخاء، والدال والذال، والسين والشين، والصاد والضاد، والطاء والظاء .. ويقصد **بالتحريف** تغيير في شكل الحروف المتشابهة في الرسم كالدال والراء، والدال واللام، والنون والزاي، والميم والقاف. ومن العلماء من يجعل كلمة «التصحيف»، مرادفة في المعنى لكلمة «التحريف». (فصول في فقه العربية للدكتور رمضان عبد التواب، ص : 88-89) وهو ما سنعتمده في هذه الدراسة.

ولقد اشتمل «البارع» على بعض البنى التي تعرضت بعض مكوناتها لآفتي التصحيف والتحريف، ومن ذلك :

1 ما جاء في صفحة (82) سطر (2) قوله : «ومن قال فَعْيَل فقد أخطأ لأنه ليس في كلام العرب فعيل إلا وصدره مكسور نحو **جِذيم** ...».
والصواب : جِذْيم، بالحاء المهملة المكسورة، وسكون الذال المعجمة. (اللسان : حذم).

2 4/87 : «يقال هقى الرجل يهقي هقيا، **يفتح** القاف في الماضي...».
والصواب : بفتح، بالباء الموحدة.

3 10/90 : «وقال يعقوب : يقال هاج هائجه إذا **استقل** غضبا».
والصواب : اشتعل، بالشين المعجمة، والعين المهملة. أما عبارة اللسان (هيج) فهي : اشتد غضبا.

4 11/90 : «وقال الخليل : تقول هاج البقل إذا **صعد** وطال...».
ولكن عبارة الخليل، في العين 67/4، هي : اصفرّ.

5 93/ هامش 1 «في الأصل (**ضرب**) ولا يستقيم به المعنى...».
والصواب : لاستقامة المعنى، هو : طلب، بالطاء المهملة واللام.

6 6/98 : «وقالوا تشوَّهت شاة **قبل** إذا اصطدتها».
والصواب : قيل، بالياء المثناة.

7 9/104 : «وتقول : وهِلت وهَلا ووهْلا لأنه من طريق **النَهْل والشغر**».
والصواب : والشَّهْل، بالهاء واللام. أي أن سلوك (وهل) مثل نهل وشهل.

8 19/132 : «والوهط أيضا المكان المطمئن تنبت به **العِطاه** والسَمُر».
والصواب : العِضاه، بالضاد المعجمة. (اللسان : وهط).

9 14/142 : «وتقول : أنت أخذته فهاته... وللجميع **أنكم** أخذتموه فهاتوه...».
والصواب، بطبيعة الحال، هو : أنتم، بالتاء.

10 17/142 : «قال غيره : والهيت الهوة **القصيرة** في الأرض».
والصواب : القعيرة، بالعين المهملة. وعبارة اللسان (هيت) هي : والهيت : الهوة القعرة من الأرض.

11 11/146 : «قال بعضهم : وهصته أهصه وهصا بفتح الهاء ... أي **وقفته** وكسرته».
والصواب : دققته، بالدال المهملة.

12 5/153 : «وقال أبو صاعد : الوهيسة أن يطبخ الجراد ثم يجفف ثم يدق فيقمح ويؤكل **برسم**».
والصواب : بدسم، بالدال المهملة أيضا. (اللسان : وهس، والصحاح 989/3).

13 16/217 : «قال الخليل : الهنبرة بكسر الهاء والباء **الأثاث**».
والصواب : الأتان، بالتاء المثناة والنون. (اللسان : هنبر، البارع : 12/225).

14 8/221 : «وقال الخليل : وفراهيد حي من اليمن من **الأفرد**».
والصواب : الأزد، بالزاي المعجمة. (اللسان : فرهد، والعين 125/4، والصحاح : 519/2)

15 1/222 : «وقال الأصمعي : سهريز **وشهزيز**، بكسر الشين المعجمة على مثال فعليل».
والصواب : شهريز، بهاء فراء مهملة.

16 8/224 : «والياء من الخيرة مفتوحة والخاء مكسورة، ولك خيارها وأنت **تزيد**، الجميع».
والصواب : تريد، بالراء المهملة.

17 8/226 : «وتقول خايرت فلانا فخرته خيرا، والله يخير للعبد إذا **استجاره**».
والصواب : استخاره، بالخاء المعجمة. (اللسان : خير).

18 2/227 : «... وكل مصدر إذا كان أفعل ممدودا **قاسم** مصدره فعال...».
والصواب : فاسمٌ، بالفاء.

19 7/227 : «وقال : إنما يجيء فعال في أسماء الأدواء نحو **الزكاك** والصداع ...».
والصواب، بطبيعة الحال، هو : الزّكام، بالميم.

20 4/230 : «وقال أبو بكر : فرس **مرهاء** من خيل».
والصواب : مِرْخاء، بالخاء المعجمة والميم المكسورة. (الصحاح : 2354/6، والقاموس المحيط : رخو).

21 9/251 : «والعرن **فرجة** تأخذ الإبل جِلّتها وفصالها».
والصواب : قرحة، بالقاف، والحاء المهملة، (ينظر اللسان : عرن، والنوادر في اللغة لأبي زيد الأنصاري : 397, 403).

22 3/257 «والضاغط أن **يسجع** المرفق جنب البعير فيقرح».
والصواب : يسحّج، بالحاء المهملة المشددة. والجيم المعجمة. (اللسان : ضغط، والعين 363/4).

23 17/266 : «... الماضغتان ما انضم من الشدقين فشخص عن **حالة**عند المضغ».
والصواب : حاله، بالهاء.

24 20/267 : «والضغم بفتح الضاد وسكون الغين **العص**».
والصواب : العض، بالضاد المعجمة، (اللسان : ضغم).

25 5/270 : «قال الأصمعي : غلج الفرس ... إذا خلط **الغنق** بالغملجة».
والصواب : العنق، بالعين المهملة، (اللسان : غلج).

26 10/296 : «**والعزيرة** من الآبار الكثيرة الماء الباقية العين».
والصواب : والغزيرة، بالغين المعجمة. (اللسان : غزر).

27 13/303 : «يقال جمل غربيب وهو أشدها سوادا لا تشركه **صفيرة** وغيرها».
والصواب : صفرة، بالفاء وحذف الياء من بنية الكلمة.

28 17/304 : «يقال **اغوبه** عنك بفتح الهمزة وكسر **الواو**».
والصواب : أغربه، بالراء المهملة والهمزة.

29 7/310 «البغرة بفتح الباء وسكون الغين الزرع يزرع بعد المطر فيبقى فيه الثرى حتى **يحفل** أي يصير **حفلا** ويرتفع».
والصواب : يحقل، وحقلا، بالقاف في الكلمتين. (اللسان : بغر).

30 12/316 : «يقال أخذ الرجل الشيء بربغه بفتح الراء على مثال **رغبة** إذا أخذه بأصله».
والصواب : زغبه، بالزاي المعجمة، والهاء.

31 9/336 : «وفي عظمي الوجنتين لكل رأس نغفتان أي عظمان يقال ومن **نخركهما** يكون العطاس».
والصواب : تحركهما، بالتاء المثناة، والحاء المهملة. (العين 424/4).

32 15/337 : «يقال غبنه **يغنبه** غبنا...».
والصواب : يغبنه، بباء فنون.

33 13/341 : «قال يعقوب : أغبطت **الرجل** على ظهر البعير...»
والصواب : الرَّحْل، بالحاء المهملة. (اللسان : غبط، وينظر البيت التالي لهذا النص).

34 3/342 : «وفي حديث آخر : (أصابته **حتى** مغمطه).
والصواب : حُمَّى، بالميم. (اللسان : غمط).

35 14/343 : «ويوم غبيط المدره كانت فيه **وقفة** لشيبان».
والصواب : وقعة، بالعين المهملة. (اللسان : غبط).

36 2/350 : «إن قلب المؤمن أشد اضطرابا من **الحطيئة** من الطائر حين يُغْدف به».
والصواب : الخطيئة، بالخاء المعجمة. (اللسان : غدف، مع اختلاف في الرواية).

37 11/362 : « ابن الأعرابي : من الدروع الزغف.... وهي **اللهنة** الواسعة الطويلة».
والصواب : اللِّينة، بالياء المثناة. (المخصص 70/2، واللسان : زغف).

38 3/372 : «إن البغاث بأرضنا يستنسر... يقال هذا للئيم **الذي** إذا ارتفع أمره».
والصواب : الدَّنِيّ، بالدال المهملة والنون والياء، فيستقيم بذلك معنى النص.

39 6/374 : «الثغب... تحتفره المسايل.. فتصفقه الرياح فيصفو ويبرد فليس شيء **أمضى** منه ولا أبرد».
والصواب : أصفى، بالصاد المهملة والفاء. (اللسان : ثغب).

40 6/376 : «يقال مغثت الشيء مغثا **ولكنه**».
والصواب : دلكته، بالدال المهملة، والتاء المثناة. (اللسان :مغث).

41 12/379 : «قال في الوعل والأيل : ينب **ويثغو** ويبغم».
والصواب : ويثغو، بالغين المعجمة.

42 12/386 : «وقالت غنية : الغضوية من الإبل **الرملية** رقاق الأخفاف».
والصواب : الرمثية، بالثاء : (يراجع اللسان : غضا ورمث، والصحاح 2447/6).

43 15/392 : «والمرغث المرضع وعوجها عجفها وتعوجها **والودعنان** منقافان في قلادة الصبي».
والصواب : والودعتان، بالتاء المثناة.

44 9/393 : «والغالي الذي **ترمي** بالسهم...»
والصواب : يرمي، بالياء.

45 5/405 : «وقال الخليل : الأليغ الذي يرجع لسانه إلى **الباء**».
والصواب : الياء، بالياء المثناة. (اللسان : ليغ، والعين 449/4).

46 3/415 : «وتقول **انما** آخذ الرغوة **عته**».
والصواب : إنما، وعنه بالنون، في الكلمتين.

47 5/417 : «قال الخليل : **والرزّاغ** الثعلب».
والصواب : والروّاغ، بالواو. (اللسان : روغ، والعين 445/4).

48 14/419 : «... ولا غنيان بضم الغين على مثال **عرفان**».
والصواب : عُريان، بالياء المثناة، وقد استعمل «القالي» هذا الوزن في البارع 8/424.

49 9/430 : «أبوزيد : **تغث** الشاة والظبية».
والصواب : ثغت، بالثاء والتاء.

50 4-3/587 : «وقال أبو بكر : المجثّة بكسر الميم والمجثاث حديدة يقلع بها **الغسيل، والغسيلة** جثيثة».
والصواب : الفسيل، والفسيلة،بالفاء في الكلمتين. (اللسان : جثث، والصحاح 277/1).

51 19/589 : «ويقال : تجفجف الشيء إذا جفّ وفيه بعض النُدُوّة بعد، وأما جفّ **ففخل** ويبس جدا».
والصواب : فقحل، بفاء، فقاء، فحاء مهملة.

52 14/590 : «ومنه حديث ابن عباس : لا نفل في غنيمة حتى تقسم **حفّة**، أي كلها».
والصواب : جفة، بالجيم المعجمة. (اللسان : جفف، والصحاح 1337/4).

53 4/593 : «أي يستضعف **فيحتاج** ماله، أي لا آكل ماله».
والصواب : فيجتاح، بجيم معجمة ثم حاء مهملة.

54 8/600 : «والبُهمى يُسمّى قبل انعقاد الثمرة **جميعا**، فإذا عقدت ثمرتها فهي بسرة».
والصواب : جميما، بالميم. (اللسان : بهم، جمم، والصحاح 1891/5).

55 17/601 : «وقال الخليل : **المجُّ** حبّ كالعدس إلا أنه أشد استدارة منه».
والصواب : المجّ، بالجيم المعجمة. (اللسان مجج، والعين 29/6، والصحاح 340/1).

56 9/611 : « وقال الخليل : «الجرش حكّ شيء خشن بشيء مثله كما تجرش الأفعى أنيابها إذا **حتلت** أطواءها».
والصواب : حتّكت، بالكاف. (اللسان : جرش، والعين 35/6، ويراجع الصحاح 998/3، والتهذيب 527/10).

57 3/627 : «والجلد أيضا أن يسلخ جلد الحُوار ثم **يخشى تماما** أو غيره من الشجر».
والصواب : يُحْشى، بالحاء المهملة، وثماما، بالثاء. (اللسان : جلد، وإصلاح المنطق : 46).

58 14/628 : «**والنادي** : الكثير الشحم».
والصواب : الناوي، بالواو. (يراجع اللسان : نوى، والصحاح 2517/6).

59 14/631 : «قالوا : **أطرت** جدالنا بكسر الجيم وجدلنا بفتح الجيم والدال».
والصواب : أطلت، باللام لا بالراء.

60 16/643 :«والجلف بكسر الجيم وسكون اللام كل **طرف** ووعاء».
والصواب : ظرف، بالظاء المعجمة (اللسان : جلف، والعين 126/6، والصحاح 1339/4).

61 5/654 : «وقال الخليل : الجبل اسم عام لكل وتد من أوتاد الأرض إذا عظم وطال من الأعلام والأطواد **والشناحيب** والأنضاد».
والصواب : الشناخيب، بالخاء المعجمة، والشناخيب هي رؤوس الجبال. أما كلمة (شناحيب)، بالحاء المهملة، فلا وجود لها فيما بين أيدينا من معجمات. (اللسان : جبل، والعين 136/6، والتهذيب 95/11).

62 8/657 : «قال : والجزر **بنات** والواحدة جزرة».
والصواب، بطبيعة الحال، هو : نبات، بنون فباء.

63 15/660 : «وقال أبو زيد : الزجور التي تدر **كزها** على الفصيل بعد ضرب».
والصواب : كرها، بالراء المهملة.

64 10/675 : «وقال الكلابيون : واسط **الرجل** هو الذي يلي المورك. ومقعد الراكب بين الواسط ومؤخرة **الرجل**».
والصواب : الرحل، بالحاء المهملة في الكلمتين. (اللسان : وسط).

65 1/683 : «**والطائف** طائف الجن والشيطان وهو على كل شيء **يعشى** القلب من وسواسه».
والصواب : يغشى، بالغين المعجمة.

66 5/685 :«ودبَّ القوم إلى العدوّ، أي مشوا على **هيئتهم لم يسرعوا**».
والصواب : هينتهم، بالنون لا بالهمزة، ولم يسرعوا، بإثبات الواو قبل «لم». (اللسان : دبب، والعين 12/8).

67 12/686 : «ويقال هو كساء، وهو الذي له سديان، وهو بالفارسية **دوبود** فعربوه بالدال».
والصواب : هو دوبوذ، بالذال المعجمة، وذلك لصحة التمثيل، واستقامة معنى النص. (ديوان الشماخ، هامش ص 113، والمعرَّب للجواليقي، ص : 289).

68 21/717 : «وإذا طلبت حيوانا فأخطأت مكانه ولم **تعتد** إليه فهو بمنزلة الثوابت فتقول : ضللته».
والصواب : تهتد، بالهاء. (اللسان : ضلل).

ثانيا : كتابة بعض البنى وضبطها :

وردت، في هذا المعجم، بعض البنى التي تعرضت إلى عدم الدقة في الضبط أو إلى مجانبة الصواب في الرسم والكتابة. ويترتب، على مثل هذا الضبط أو الرسم غير الصحيح، أو غير الدقيق للمفردات، في حالات كثيرة، سوء فهم للمعنى، أو سوء تقدير للمقصود، وخاصة في حالة وقوعه في مرجع لغوي معجمي مثل «البارع».

وسنقدم، في الصفحات التالية، نماذج لهذا النوع من الأخطاء :

1 10/100، 11، 16 : «غيره : **أمرأة** شوهاء : حسنة... فإذا **أمرأة** شوهاء... يقال منه رجل **أشوه** و**أمرأة** شوهاء».
والصواب : آمرأة، بهمزة الوصل لا القطع.

2 11/109 : «اللهم إن الخير خير الآخرة **فأغفر** للأنصار والمهاجرين».
والصواب : فآغفر، بهمزة الوصل أيضا.

3 3/110 :« ويقرأ : ويذرك **وآلهتك**».
والصواب، كما يقتضي السياق، هو : وإلاهتك، (اللسان : أله، والصحاح 2223/6).
وهذه القراءة هي قراءة ابن عباس رضي الله عنهما. (انظر التهذيب أيضا 424/6).

4 4/111 : «**الهت** المرأة إلى حديث الرجل تلهو لُهوّا».
والصواب : لهت، بحذف الألف من بداية الفعل.

5 8/112 : «وفي قول الأصمعي : **وي بغيرك** كلمة واحدة».
والصواب : ويب غيرك.

6 8/114 : «لو أردنا أن نتخذ لهوا لاتخذناه من لدنا **إنا** كنا فاعلين».
والصواب : إنْ، بنون ساكنة. (قرآن كريم، سورة الأنبياء : 17).

7 14/115 : «فجعل على نفسه ألا يهجوها ولا **يهجوا** أباها أبدا».
والصواب : يهجو، بحذف الألف الفارقة، أو الفاصلة، كما تسمى، من بنية الفعل.

8 4/119 : «يقال للعصا الهراوة وجمعها **هروى**».
والصواب : هراوى، بإثبات الألف في بنية الجمع.

9 4/123 : «وقال أبو عبيدة : الواهنتان هما **الطراف** العلباوين ...».
والصواب : أطراف. (اللسان : وهن).

10 15/124 : «وقال بعضهم : تنهاة **وجماعةتَناهِ**».
والصواب : وجماعُهُ، بالهاء المضمومة. (البارع نفسه : 6/160).

11 2/127 : «**والنهلية** طرف العران في أنف البعير».
والصواب : والنهاية، (اللسان : نهى، والتهذيب 439/6).

12 7/134 : «وفلان **يُهْدَى** من الهديّة بضم الياء وفتح الهاء وشد الدال وكسرها».
والصواب، بطبيعة الحال، هو : يُهَدِّي، بضم الياء وفتح الهاء.

13 19/136 : «الهدية ما أهديت من لَطَف إلى **مودة** والجميع الهدايا».
والصواب أن نقول : إلى ذي مودة، بإضافة كلمة (ذي) إلى النص. (العين 76/4).

14 5/138 : «ويقال هي الداهية البيضاء وداهية **دهاء**».
والصواب : دهياء، بإثبات الياء في بنية الكلمة. (اللسان، والصحاح 2344/6).

15 7/141 : «بعد الفزع هيد هيد يزجر بذلك ويحث والهواذة .... بعضهم من بعض».
في النص فراغ لعل تتمته هكذا : والهواذة [الحرمة وقرابة] بعضهم من بعض.

16 2/144 : «....مثل المهاتاة».
في النص فراغ لعل تتمته، كما يوحي السياق، هكذا : والمؤاتاة مثل المهاتاة.

17 12/148 : «ولا يقال ما **عناني** بأمرك وما أشغلني عنك كله قياس واحد».
والصواب : ما أعناني، بإثبات الهمزة في بنية الفعل. (اللسان : عنا).

18 13/169 : «... فهو واهٍ أي ضعيف وجمعه **وُهْيٌ**».
والصواب : وُهِيٌّ، بكسر الهاء لا تسكينها. (اللسان : وهي، والتهذيب 488/6).

19 14/172 : «وتقول ها انك زيد معناه أنك زيد. ويقصر فيقال **ها انك** زيد».
والصواب : هأنَّك. (البارع نفسه : 17/173).

20 12/198 : «والفعل **إهرشَفَتْ**».
والصواب : آهرشَفَتْ، بهمزة الوصل. (اللسان : هرشف، والعين 118/4).

21 11/204 : «يقال ما عند فلان **هلبسليسة** وذلك إذا لم يكن عنده شيء».
والصواب : هلبسيسة، بحذف اللام الثانية من بنية الكلمة. (اللسان : هلبس، والتهذيب 519/6، 522).

22 8/209 : «قال أبو زيد : **المدلهمّ** من الليالي الشديد السواد وهو أشد سوادا من **المُطِلْخم**».
والصواب : المُدْلَهِمُّ، بضم الميم المشددة. والمُطْلَخِمّ، بتسكين الطاء المهملة، وفتح اللام، وكسر الخاء المعجمة، وتشديد الميم. (اللسان : طلخم).

23 12/212 : «الطرطبة **الطويل** الثديين».
والصواب : الطويلة. (اللسان : طرطب).

24 6/225 : «... في المسألة **وأنشدينها**».
والصواب : وأنشدنيها، بنون فياء.

25 10/249 : ... يستفرك ثم **يُسْهّيه** ... وإن شاء جعل على المقلى **حيقا**. **والحيق** الفوذنج...».والصواب : يُسَهِّيه، بفتح السين المهملة، وقد جاءت هذه الكلمة في اللسان (غرض) بالشين المعجمة. وحبقا، والحبق، بالباء. (اللسان : غرض).

26 13/251 : «وتقول سللت ضِغْن فلان **وضغينة** إذا طلبت مرضاته».
والصواب : وضغينته، بإثبات التاء في بنية الكلمة، وبالهاء.

27 14/251 : «والضغن في الدابة بكسر الضاد **التاؤه وعسرة**».
والصواب : التواؤه وعَسَرُهُ. (اللسان : ضغن، والعين 366/4، والتهذيب 11/8).

28 10/259 : «والغَضْف الكسر الذي لم يبن من **رطب يابس**».
والصواب : من رطب ويابس، بالربط بين الكلمتين بحرف العطف الواو. (الأمالي 26/2).

29 2/263 : «ورجل **بغيض بغيض** قد بغض».
والصواب : ورجل بغيض قد بغض، أي بحذف إحدى كلمتي (بغيض) من النص.

30 11/267 : «والمضائغ العقبات اللواتي على أطراف **سِيّتي** القوس».
والصواب : سِيَتّي، بياء مفتوحة غير مشددة. (اللسان : سيا، مضغ). وقد تكرر هذا الخطأ في 1/514، و11/683.

31 9/279 : «وكل ذهب أو فضة أو رصاص أو حديد أو نحاس خلطته **بالرووق** فاختلط فإنه ملغم».
والصواب : بالزاووق، بالزاي المعجمة، وإثبات الألف بعدها. (اللسان : لغم).

32 11/286 : «كمل التاسع **والثمانون**».
والصواب : كمل التاسع ثمانين، وذلك كما جاء في الأصل. أي الذي أضاف تسعة إلى ثمانين. (ينظر البارع نفسه 9/306).

33 6/288 : «وقال الأصمعي : الغدر بفتح الغين والدال المكان الذي فيه جحره **وجِرْفة** فلا تثبت عليه الأقدام...».
والصواب : وَجِرَفَة، بفتح الراء المهملة. (اللسان : غدر، والتهذيب 66/8).

34 20/296 : «والرَزَغ الماء القليل في **الشباك** أو الثماد أو الحساء».
والصواب، فيما نرى هو : المسال، أو المسايل، فقد جاء النص في اللسان (رزغ) هكذا : «الرزغ : الماء القليل في المسايل والثماد والحساء ونحوها».

35 15/306 : «والغَرْب بثرة تكون في العين تُقَذِّي ولا تَرْقأ».
والصواب : تَقْذَى، بفتح الذال المعجمة غير المشددة، والألف المقصورة. ونص اللسان (غرب) هو : بثرة تكون في العين تُغذُّ، بالغين المعجمة.

36 8/311 : «قال أبو حاتم : والغبراء أنثى **الجمل**».
والصواب : الحجل، بحاء مهملة فجيم معجمة. (اللسان : غبر).

37 11/327 : «يقال قد مغرت في الأرض مغرة من مطر وهي مطرة **صالحته**».
والصواب : صالحة، بحذف التاء من بنية الكلمة. (اللسان : مغر، وتهذيب اللغة : 127/8).

38 4/329 : «... **وتلون آخر** منها بُلْق تراهن...».
والصواب : ويكون، بالكاف لا باللام، وأُخَرُ، بزنة فُعَل. (اللسان : غدن).

39 6/364 : «**فإذا اسئل** الرجل عن حائطه...».
والصواب : سئل، بحذف الهمزة من صدر الفعل.

40 8/388 : «تقول ضغا يضغو وأضغيته فضغا يضغو **ضَغْوًا**».
والصواب : ضُغُوًّا، بضم الضاد المعجمة. (اللسان : ضغا).

41 11/398 : «قال كعب بن زهير يذكر امرأة تلون في **موتها**».
والصواب : مودَّتها، بإثبات الدال المهملة في بنية الكلمة.

42 8/406 : «وتقول **مطلليّ** مغرّى بالتشديد».
والصواب : مطليّ، بحذف إحدى اللامين من بنية الكلمة (اللسان : غرا، والعين 441/4).

43 12/413 : «يقال ماء غور إذا كان قليلا. **وما إنِ** غور ومياه غور».
والصواب : وماءان، بصيغة المثنى.

44 13/414 : «قال، وقال **الجاهلي**، ...».
لعل الصواب : الخاملي، وهو من شيوخ القالي صاحب البارع، إذ لا وجه هنا لقوله : الجاهلي.

45 16/420 : «... لا ينبغي لحامل القرآن أن يرى **أحد** أغنى منه ولو ملك الأرض **برجها**».
والصواب، في رأينا، هو : أحداً، بتنوين الفتح في الدال، وبرمتها، بالميم والتاء.

46 12/432 : «والجيِّد أرض **مُغيثة**».
والصواب : مَغيثة، بفتح الميم، وذلك لمناسبة التمثيل.

47 8/435 : وهي **الطَلْبة** ما كانت».
والصواب : الطَّلِبَة، بكسر اللام وفتح الباء. (اللسان : بغى، والصحاح 2282/6).

48 15/438 : «يقال امرأة **مَغيبة** بالهاء إذا كان زوجها غائبا».
والصواب : مُغيبة، بضم الميم. (اللسان، والقاموس المحيط : غيب).

49 6/441 : «يقال **الزهرة**القتاد أول ما تخرج البغوة...».
والصواب : لزهرة، بحذف الهمزة.

50 15/442 : «وغمت به... **وهو الخبر به صاحبك ولم تحققه**».
وصواب النص هو : ... وهو الخبر تخبر به صاحبك...، أي بإضافة الفعل، (تخبر) إلى متن النص. (اللسان : وغم، والنوادر : 509، والتهذيب 217/8).

51 4/444 : «يقال : غويت السخلة **تغوي** غوى شديدا...».
والصواب : تَغْوَى، بالألف المقصورة (اللسان : غوى، والصحاح 2450/6).

52 6/444 : «قيس يقولون : **غوى** السخلة إذا ماتت أمه ...».
والصواب : غَوِيَ، بالياء. (اللسان : غوى، الصحاح 2450/6). وقد تكرر هذا الخطأ في السطر الثامن من الصفحة نفسها. (انظر التهذيب أيضا 218/8, 219).

53 1/445 : «**والتغاوي** التجمع **والتعاوّن** على الشرّ وأصله من الغَوَاية».
والصواب : والتغاوي، والتعاون، دونما تشديد الياء، في الكلمة الأولى، والواو في الكلمة الأخيرة. (اللسان : غوى، والعين 456/4).

54 14/454 : «الغِمْجار ... **يصنع على القوس وَهْي بها** وهو غراء...».
والصواب : ... يصنع على القوس مِنْ وَهْي بها...» أي بإضافة حرف الجر (من) إلى النص (اللسان، والقاموس المحيط : غمجر، والعين : 459/4، والتهذيب 226/8).

55 8/469 : «قال أبو بكر : **نتقَت** الرعاء أنتُقه...».
والصواب : نَتَقْتُ، بتسكين القاف لا فتحها، فالفعل الماضي مسند إلى ضمير الفاعلين.

56 12/500 : «وأكثر ما يكون من **الذَبُل** وهو مثل **السُوار**».
والصواب : الذَّبْل، بتسكين الباء، والسِّوار، بكسر السين المهملة المشددة. (اللسان : وقف، والتهذيب 334/9).

57 3/523 : «**وجميع التقاة تقى كما أن الإناة جمعها إنىّ**».
والصواب : وجمع التقاة تُقِيّ، كما أن الأباة جمعها أُبِيّ». (العين 239/5، والتهذيب 376/9).

58 5/531 : «والشبرقة تنتيف الشيء **البازي**».
والصواب : للبازي، أي أنها تقال للبازي. وعبارة العين 244/5 هي : والشبرقة : نهش البازي اللحم وتمزيقه.

59 14/548 : «**الطمررق** اسم من أسماء الخفاش».
والصواب : الطمروق براء مهملة فواو. (اللسان : طمرق، والعين 258/5). أما القاموس المحيط (طرق) فقد نص على أنها طرموق، براء مهملة فميم.

60 12/565 : «وجمل جلال ضخم وهو مخرج من **فعليل**».
والصواب : جليل. (اللسان : جلل، والتهذيب 489/10).

61 3/571 : «... على مثال فاعل ومفعل».
في النص فراغ يمكن ملؤه، بحسب السياق، بقولنا : «جادّ ومجدّ على مثال فاعل.ومفعل».

62 8/572 : « ومن الجبال **الجدد** بيض».
والصواب : جدد، بحذف «ال» التعريف.
(قرآن كريم، سورة فاطر : 27).

63 15/584 : «سقانا سجاجة له **ما** بفتح السين... يكون ذلك من **جمع** اللبن حقينه وحليبه».
والصواب : سقانا سجاجة به ماء، وجميع.
(النوادر : 401).

64 7/587 : «والجثّ ما ارتفع من الأرض... مثل **الأكمية** الصغيرة».
والصواب : الأكمة أو الأكيمة. (اللسان : جثث).

65 13/592 : «**جُباب** ألبان الإبل على مثال غراب».
والصواب : والجباب بإثبات «ال» التعريف في بنية الكلمة. (النوادر : 184).

66 4-3/594 : «ويحشونها **بالشجر** أو بالبعر بعر الإبل اليابس... ثم يأخذون اللحم **فيقدُدنه**».
لعل الصواب : ويحشونها بورق الشجر... فيقددونه، بإثبات الواو في بنية الفعل.

67 7/595 : «**وتجَبُ** الخصى جبا...»
والصواب : وتَجُبُّ، بضم الجيم غير المشددة، والباء المشددة.

68 17/610 : «**والجِرَشّي** مقصور، النفس...».
والصواب : والجِرِشّى بكسر الراء المهملة (اللسان، والقاموس المحيط : جرش، والصحاح 998/3، والتهذيب 527/10).

69 14/625 : «والتلجين هو الا **يخاف**».
والصواب : الايخاف، وهي كلمة واحدة.
(اللسان : لجن، وخف، والصحاح 1438/4).

70 3/630 : «ولذلك قال سيبويه : ويكون على **فعلى** وهو قليل».
والصواب : فُعَنْلى، بإثبات النون في بنية الكلمة، (الكتاب 261/4).

71 9/637 : «والجلز من السنان...وهو معظمه وأصل الجلز **الطيء** واللّي».
والصواب : الطّي، بتشديد الياء، وحذف الهمزة، (القاموس المحيط : جلز).

72 1/ 649 : «وقال بعضهم يثقل لأنه نعت **فجلوه** كالاسم».
والصواب : فجعلوه، بإثبات العين المهملة في بنية الفعل. (العين 133/6).

73 10/663 : «**والسهرسوج** يعني المربعة».
والصواب : والجهرسوج. ينظر هامش الصفحة نفسها.

74 7/686 : «... وفيها **شمام** الكسر. وكذلك كل ياء **التصغير** ...».
والصواب : إشمام، بإثبات الهمزة في بداية الكلمة، وللتصغير».

75 8/689 : «وتقول رجل له جسم وبادّ. وبادّة **الطول** فخديه».
يقرأ النص على النحو التالي : «وتقول : رجل له جسم وبادٌّ، وبادَّةٌ لطول فخديه»
وذلك بحذف الهمزة من قوله : الطول.

76 12/696 : «... إذا تتابع عليها مطر إلا إن ... المطر مطرة واحدة».
في النص فراغ يمكن ملؤه بقولنا : ... إلا إن كان المطر ... أي بإضافة كلمة (كان) فسيتقيم بذلك المعنى.

77 8/701 : «تقول منه **ساد** سوادا أو مساودة إذا سارّه».
والصواب : ساود، بإثبات الواو في بنية الكلمة. (اللسان : سود).

78 12/701 : وتقول : سوّدت الشيء إذا غيّرت بياضه **مسوادا**.
والصواب : سوادا، بحذف الميم من صدر الكلمة.

79 8/703 : **العدّاب** : ما استرقّ من الرمل».
والصواب : العداب، دونما تشديد في الدال المهملة. (القاموس المحيط : عدب).

80 15/714 : «الخطة بالكسر أرض **يختلطلها** الرجل».
والصواب : يختطها، بحذف اللامين من بنية الكلمة.

81 22/714 : «ثياب قبطية **بالسكر**».
والصواب : بالكسر، بالكاف، فالسين المهملة.

82 3/717 : «فإن كان ذلك في صواب فهو **سهب** بالكسر لاغير».
والصواب : مُسْهِب، بإثبات الميم في بنية الكلمة.

ثالثا : الخلل في بعض الشواهد الشعرية :

تعرضت بعض الشواهد الشعرية، الواردة في هذا المعجم، إلى الخلل في الوزن، أو القافية، أو إلى التصحيف والتحريف، أو إلى عدم الدقة في الضبط والكتابة. وهاكم، فيما يلي، أمثلة لذلك :

1 9/85 : ما خطرت صعد على **قنساها**
والصواب : قناها، بحذف السين. (تهذيب اللغة 341/6، وهامش اللسان : قيه). وقد جاءت كلمة «صعد»، في المعجمين، بالسين المهملة «سعد».

2 5/86 : كهطلان **الهبق** خلف الهيقة
والصواب : الهيق، بالياء المثناة. والهيق هو ذكر النعام أو الظليم. (النوادر في اللغة ص : 599).

3 17/90 : هيه وان **هجناها** يا ابن الأطول
والصواب : هجناك، بالكاف. (اللسان : هيج).

4 4/94 : ألا طال هذا الليل **وأزورّ** جانبه
والصواب : لصحة الوزن (من الطويل) هو : وآزورّ، بهمزة وصل.

5 3-2/96 : **وانتقصَت** من بعد شزر مرّته وهي عفرناة الشباب **جبلته**
والصواب : وانتقضت، بالضاد المعجمة. ومعناها : انحلت وضعفت. وجلدته، بلام فدال مهملة، ومعناها : قوته.

6 6/106 : وهوّلت من **رَبْطها** تهاولا
والصواب : ريطها، بالياء المثناة. وهي جمع ريطة وتعني الملاءة. (العين 87/4، واللسان : هول).

7 2/111 : فأقبلت والهاً **تكلى** على عجل
كلّ دهاها وكلّ عندها اجتمعا
والصواب : ثكلى، بالثاء. (ديوان الأعشى : 105، مع اختلاف في الرواية، واللسان : وله).

8 15/111 : ويُعطَى اللهى والقوت من ليس أهله
ويُمْنَعُ قوتَ القوم مستوحى اللهى
عجز البيت غير مستقيم الوزن، من الطويل، دون إشارة إلى ذلك من المحقق.

9 13/115 : فأنكحتم رهوا كان عجانها
مَشُقُّ إهاب أوسع **السلخُ ناجلَه**
والصواب : أوسعَ السلخَ ناجلُه. بفتح الخاء المعجمة في قوله (السلخَ)، وضم اللام في قوله : (ناجلُه). اللسان : نجل، ورها، والعين 84/4 والرواية فيه فانكحتُها، والتهذيب 406/6.

10 7/116 : دليت رجلي في رهوة

لم يحدد المحقق، خلافا لعادته، وزن هذا الشطر في هامش الصفحة التي ورد فيها، وهو هنا من البحر المتقارب. وقد تكرر هذا الأمر، بالإضافة إلى عدم الدقة، في نسبة البيت إلى البحر الذي ينتمي إليه، في مواضع مختلفة من المعجم، منها :

أ : 16/125 : يرض الحصى أخفافهن كأنما
تكسر قيض بينها ونهاء
(من البحر الطويل).

ب : 9/141 :فمن كان يرجو من تميم هوادة
فليس لجرم من تميم أواصر
(من البحر الطويل أيضاً).

ج : 6/218 : كما ازدهرت قَينة بالشراع
لا سوارها عَلَّ منها **اصطناعا**
ذكر المحقق أن وزن هذا البيت من الوافر، والصحيح أنه من المتقارب. وقد جاء عجزه في اللسان (زهر)، على الصواب، هكذا :
لأسوارها عل منها اصطباحا

د : 8/275 : فهداهم بالأسودين وأمر
الله بلغ يشقى به الأشقياء
ذكر المحقق أن وزن هذا البيت من البسيط، والصحيح أنه من الخفيف. (شرح القصائد السبع الطوال الجاهليات : 489).

هـ : 5/298 : ككنانه الزغرى غشاها من الذهب الدلامص
ذكر المحقق أن وزن هذا البيت من الكامل، والصحيح أنه من مجزوئه.

و : 9/301 : وان حسام الدهر عضت أزمه
بالغاربين والصفاح مؤلمه
ذكر المحقق أن وزن هذا البيت من السريع، والصحيح أنه من الرجز، وهو لرؤبة بن العجاج الراجز.

ز : 3-2/395 : أهون من نيى ونيل الزيدين
وعقب العيس إذا تمضين
يطوين اجواز الفلا ويطوين
ذكر المحقق أن الوزن هنا من الرجز، والصحيح أنه من السريع.

ح : 16/409 : زارني والنجم قد غوّر أو كاد يغور
ذكر المحقق أن وزن هذا البيت من الرمل، والصحيح أنه من مجزوئه.

ط : 12/412 : على وغر في الصدر مكنون
ذكر المحقق أنه لم يهتد إلى وزن هذا الشطر. والحقيقة أن السبب في ذلك يعود إلى وجود نقص في بدايته نقدر أن يكون (يطوى)، فيصبح وزنه من البسيط.

ي : 477/ هامش : ذكر المحقق وزن البحر الطويل. ولكن لا يوجد في متن الصفحة بيت شعر يقابل هذا البحر.

ك : 14/500 : ثم استمر كوقف العاج منصلتا
يرمي به الحدب اللماعة الحدب.
ذكر المحقق أن وزن هذا البيت من المنسرح، والصحيح أنه من البسيط.

ل : 3/503 : ونغمز منه الفائقين كليهما
على شهوة غمز الطبيب المُحَنْجَرا
ذكر المحقق أن وزن هذا البيت من الوافر، والصحيح أنه من الطويل.

م : 14/566 : كأنما اللّجة من لغانين
ذكر المحقق أن وزن هذا الشطر من الرجز، والأدق أنه من السريع.

ن : 3/600 : لعمري لقد طال ما جمجموا
فما وخّروه وما قدموا
ذكر المحقق أن هذا البيت من الرجز، والصحيح أنه من المتقارب.

س: 1/617 : تبشير صبح أعان دعوته
بصفقة مثل فاجع شجب
ذكر المحقق أن وزن هذا البيت من البسيط، والصحيح أنه من المنسرح.

ع: 6/617 : ليلك ذا ليلك الطويل كما
عالج تفريخ غلّة الشجب
ذكر المحقق أن وزن هذا البيت من الوافر، والصحيح أنه من المنسرح أيضا.

ف: 1/625 : إذ نجلاه فنعم ما نجلا.
ذكر المحقق أن وزن هذا الشطر من الرجز، والصحيح أنه من المنسرح أيضا.

ص: 9/625 : سقيا لكم يا نعم سقيين اثنين
شادخة الغرّة نجلاء العين
ذكر المحقق أن وزن هذا البيت من الرجز، والصحيح أنه من السريع.

ق: 2/686 : لا يفوتنك ذا العرس الذي مر قبيل
ذكر المحقق أن وزن هذا البيت من الرمل، والصحيح أنه من مجزوئه.

ر: 5/694: مدمومة مثل دم الدكان
ذكر المحقق أن وزن هذا الشطر من الرجز، والصحيح أنه من السريع.

11 14/117 : يدف كالرهو فوق الأرض من وجل
حيران من بعد أدحّي **واحدار**
والصواب، كما يقتضي السياق، هو : واخدار، بالخاء المعجمة. (العين 83/4).

12 5/119 : كدأب الثور يضرب الهراوى
إذا ما عافت البقر **الظمأ**.
والصواب، لاستقامة وزن عجز البيت (من الوافر)، هو : الظماء بهمزة منفردة على السطر، أو في الهواء، كما يقال.

13 10/140 : وخود من اللائي تسمّعن بالضحى
قريض **الرُدافي** بالغناء المهود
والصواب : الرُدافى، بالألف المقصورة لا بالياء. (اللسان : هود ووخد، وديوان الراعي النميري : 85، مع اختلاف في الرواية).

14 1/143 : والحوت في الماء نهيت
هذا الشطر غير مستقيم الوزن (من الرجز). وقد جاء، في ديوان صاحبه رؤبة : 26، هكذا : تراه والحوت له نئيت. ولعل الأصل : والحوت في الماء له نئيت.

15 11/143 : إن العراق وأهله عنق إليك **فهيتا** هيتا.
والصواب : فَهَيْتَ، فيستقيم، بذلك، وزن البيت، وهو من مجزوء الكامل (اللسان : هيت، والصحاح 271/1، والخصائص لابن جني 279/1).
وقد جاء هذا البيت في العين 81/4 على غير الصواب بقوله : «فهمت».

16 13/145 : تظلل فيهن أبصارها
كما ظلل **العجز** ماء الصهاء
والصواب : الصخر. (اللسان : صها).

17 7/146 : لها صهوة تتلو محالا كأنها
صفا دلصته طحمة **السبل** أخلق
والصواب : السيل، بالياء المثناة. (اللسان : صها، وديوان ذي الرمة 476/1 مع اختلاف في الرواية، والعين 71/4).

18 4/151 : بذي حُسُم قد عُرِّيت ويزينها
دماث **فُلَيح** زهوها والمحامل
والصواب : فُلَيْج، بالجيم المعجمة. (ديوان لبيد : 260، والعين 74/4).

19 12/152 : **يُهِز** المرانع عقده عن الحصى
بأذلّ حيث يكون من يتذلّل
والصواب : يَهِزُ، بفتح الياء لا ضمها. (اللسان : وهز، وهرنع).

20 4/154 : وما أنا **بالمزجّي** حين يسمو
عظيم في الأمور ولا بِوَهْس
والصواب، لصحة المعنى والوزن (من الوافر)، هو : بالمُزَجَّي، بتشديد الجيم المعجمة المفتوحة، والألف المقصورة. (ديوان دريد بن الصمَّة : 85، والأغاني 3489/10).

21 1/155 : يهون بعد الأرض عني فريدة
كنار البضيع سهوة المشي بازل
والصواب : كناز، بالزاي المعجمة. (اللسان : سها، وديوان زهير بن أبي سلمى : 215). ولم ينسب المحقق هذا البيت إلى صاحبه.

22 1/156 : أريها استها يريد **استها**
والصواب : السها، بحذف التاء من بنية الكلمة. (يراجع اللسان : سها، والعين 72/4، ومجمع الأمثال للميداني 291/1).

23 16/163 : وصوح البقل **نأج** تجيء به
هيف يمانية في مَرّها نكب
والصواب : نآج. (العين 96/4، وديوان ذي الرمة 54/1، واللسان : هيف) ولكن الديوان ضبط هذه الكلمة هكذا : نآج، والصواب ما أثبتناه.(انظر التهذيب أيضا 449/6).

24 3/171 : ويها فداء لك يا فضاله
أجرِه الرمح ولا **تهاله**
والصواب : تُهالَهْ، بضم التاء. (اللسان : ويه).

25 6/175 : كل شيء ما خلا الله حلل
والصواب : جلل، بالجيم المعجمة. (النوادر في اللغة : 402، والأضداد ص : ٢، والمزهر 398/1، اللسان : جلل، والعين 19/6).

26 9/176 : **تغذّى** بمحض اللبن العمامج
والصواب، لصحة الوزن (من الرجز)، هو : تُغْذى، بالغين المعجمة الساكنة، والذال المعجمة غير المشددة. (العين 277/2، واللسان : عمهج، والتهذيب 266/3).

27 4/178 : يمشي الهُبَيَّخى ويجلس الهبنقعه
هذا الشطر غير مستقيم الوزن (من الرجز). وقد جاء، في اللسان (هبقع) على الصواب، هكذا : يمشي الثَّطا ويجلس الهَبَنْقَعَه وبالاضافة إلى ذلك، فإن كلمة (الهَبَيَّخَى) وردت في اللسان : (هبخ)، والعين 346/2، مفتوحة الهاء لا مضمومتها، كما جاءت في البارع. ومن الجدير بالذكر أن هذا النص قد جاء في العين 346/2 على أنه قول لا شعر.

28 14/183 : مثلي لا يحسن **قولا** فعفع
والصواب : قول، بحذف الألف الواقعة بعد اللام.

29 5/185 : حتى استغاث **بأحدى** فوقه حبك
تدعو هديلا به **العصف** العزاهيل
وقد جاء هذا البيت، في اللسان : (عزهل)، والعين 279/2، بقوله : بأحوى، بالواو، ويدعو، بالياء، والعزف، بالزاي المعجمة. كما جاء هذا البيت نفسه في ديوان صاحبه، الشماخ، ص : 282، برواية مختلفة دون إشارة من المحقق إلى ذلك.

30 10/192 : وعير لهم من بنات الكداد
يدهج بالوطب والمزود
والصواب : يدهمج، بإثبات الميم في بنية الفعل، فيستقيم بذلك المعنى، والوزن من الطويل. (اللسان : دهمج، وديوان الفرزدق 296/1).

31 14/205 : مأوى الضياف ومأوى كل أرملة
تأوي إلى نهبلٍ كالنسر **عَلفوف**
والصواب : عُلْفوف، بضم العين المهملة. (اللسان : نهبل، علف، والأمالي 287/2، والعين 129/4، مع اختلاف في الرواية، والتهذيب 535/6).

32 2/206 : أبقى الزمان منك نابا نهبله
ورُجا عند اللقاح مقفله
والصواب، لصحة المعنى، واستقامة الوزن (من الرجز)، هو : وَرَحِماً، بفتح الراء المهملة،وكسر الحاء المهملة.

33 7/214 : أردت قصيرات **الجمال** ولم أُرِد
قصار القنا شر النساء البهاتر
والصواب : الحجال، بالحاء المهملة فالجيم المعجمة. (اللسان : بهتر، وقصر، والصحاح 599/2، 794).

34 1/216 : ظللنا نكر المشرفية فيهم
وخَرْصان **لدى** السمهريّ المثقف
والصواب، لصحة المعنى، واستقامة وزن عجز البيت (من الطويل)، هو : لدن، بالدال المهملة فالنون.

35 4/216 : ويرى دوني فما يسطيعني
خرط شوك من قتاد **سمهر**
والصواب، لصحة المعنى واستقامة وزن عجز البيت (من الرمل)، هو : مُسْمَهِرّ، بإثبات الميم في بنية الكلمة. (العين 121/4).

36 4/217 : ***أمضى وأشجع من ليث لبد***
عبل الذراعين وثاب النهابير
صدر البيت غير مستقيم الوزن (من البسيط)، ويمكننا تصحيحه بقولنا :
أمضى وأشجع من ليث له لبد ..
أو بقولنا : أمضى وأشجع من ليث أخي لبد

37 13/245 : فما وخدت بمثلك ذات غَرْبٍ
حطوط في الزمام ولا **لَجَونِ**
والصواب : لَجُونُ، بضمِّ كلٍّ من الجيم المعجمة والنون. (ديوان النابغة : 522، والعين 295/4) وقد جاءت هذه الكلمة في اللسان (وخد) بالحاء المهملة.

38 253/هـ 2 : ظعائن لم يسكن **أكتاف** قرية
والصواب : أكناف، بالنون (ديوان ذي الرمة : 1109).

39 17/288 : ولها غدائر **سبكرات** وأنياب،بوارد
والصواب : مسبكرات، بإثبات الميم في بنية الكلمة. وهذا البيت من مجزوء الكامل لا من الكامل، كما جاء في هامش الصفحة.

40 11/289 : في مُضَرَ الحمراء لم **تُترِكِ**
غدارة غير النساء الجلوس
والصواب، لصحة وزن صدر البيت (من السريع)، هو : لم تَتَّرك، بتشديد التاء لاتسكينها. (اللسان : غدر).

41 1/291 : وان **تلقَّى غَدْرا** تخطرفا
والصواب، لصحة الوزن (من الرجز)، ورفع التحريف، هو : تلقَى، بالقاف المشددة، وغَدَرا، بفتح الدال المهملة. (ديوان العجاج : 504، والعين 391/4).

42 6/299 : يتركن في كل مناخ **أُبس**
كل جنين مشعر في الغرس
والصواب : أَبس، بفتح الهمزة. (إصلاح المنطق : 6، واللسان : أبس)

43 3/309 : عودك عود النضار لا **المغرب**
والصواب : الغرب، بحذف الميم من بنية الكلمة، والشعر من المنسرح، لا الرجز، ولهذا فلا وجه لقول المحقق : وقال الراجز. (العين 412/4، اللسان : غرب).

44 9/325 : شاكت رغامي قذوف الطرف خائفة
هول **الجبان** وما همت بادلاج
والصواب : **الجنان**، بجيم معجمة فنون. (اللسان : رغم، وشوك).

45 14/331 : **أما ترى** شيبا علاني أغثمه
لهزم خدى به ملهزمه
والصواب أن يقول : إمَّا تَرَيْ .... بهذا الضبط. (اللسان : لهزم).

46 15/331 : وعمّم الرأس بها **معمّمة**
والصواب : مُعَمَّمَهْ، بهاء ساكنة. (النوادر لأبي زيد : 246).

47 8/333 : تنقلت الديار بها **بحفلت**
بحرة حيث ينتسغ البعير
والصواب : فحلّت. (ديوان الأخطل 269/1).

48 1/348 : **عجيّر** يزدرد الدواغصا
تزرد الأورد دياص العصب
والصواب : عُجَيِّز، بالزاي المعجمة. (اللسان : دغص).

49 12/361 : قد شان أبناء بني **غَتّاب**
نتف الصماغين على الأبواب
والصواب : عَتّاب، بالعين المهملة. (اللسان : صمغ).

50 12/364 : كان لنا وهو فلو **نربّبه**
مُجَعْثَن الخلق يطير زغَبُه
والصواب : نَرْبُبُه، بباءين مضمومتين متواليتين غير مشددتين. (اللسان : جعثن، وتهذيب اللغة 53/8).

51 4/370 : وكشفوا الهبوة عن مذحج
بكل نجلاء **فرّى** غموس
والصواب : لصحة وزن العجز (من السريع)، هو : فرِيٍّ، بتشديد الياء وليس الراء.

52 14/373 : مُلْحَمة بغثائه ورَخَمُه
من صقع بازٍ لا تبلّ **لَحَمه**
والصواب : لُحَمُهْ، بضم اللام، وفتح الحاء المهملة المشددة، وضم الميم. (ديوان رؤبة : 152).

53 3/377 : إن لاح شيب الشَمَط **المشّغ**
والصواب : المثمَّغ، بالثاء، فالميم المشددة. (العين 403/4 واللسان : ثمغ)، وقد جاء هذا الشطر، في ديوان صاحبه رؤبة : 97، هكذا :..... الشعر المثمَّغ.

54 8/387 : ظلّت ببرث طيّب مجمهره
تدق **افناق** الغضا وتهصره
والصواب : أفنان، بالنون، لا بالقاف.

55 7/389 : عليه غشاء من **سبيح** وغلفق
والصواب : سبيج، بالجيم المعجمة.

56 7/399 : وبلدة تغتال **خطر** المختطى
والصواب : خَطْوَ، بالواو. (ديوان رؤبة : 83، والعين 447/4).

57 15/447 : **دليل كساح** الحميريّ ادّرعته
كأنّ وغى حافاته لَغَط العجم
والصواب : وليل، بالواو، كساج، بالجيم المعجمة.

58 4/450 : سقى شُعَب **الممدّور** يا أم جحدر
ولا زال يُروى سدرُه وغُرانقُه
والصواب : الممدور، دونما تشديد في الدال المهملة.

59 12/455 : **تمعّج** حول حوضها المماعجا
عدوى العذارى تجتني الغمالجا
والصواب : تَمْعَج، دونما تشديد في العين

المهملة، وعدو، بحذف الألف المقصورة من بنية الكلمة. (اللسان : غملج).

60 8/457 : وللقسيّ **أزامير** وغمغمة
حسّ الجنوب تسوق الماء والبردا
والصواب : أزاميل، باللام. (ديوان الهذليين 41/2).

61 13/458 : وخنذيذ ترى الغرمول منه
كطيّ الزقّ **غلقه** التجار
والصواب : عَلَّقه، بالعين المهملة. (اللسان: غرمل، والعين 468/4).

62 4/462 : أودح لمّا أن رأى **المجدَ** حكم
وكنت لا أنصفه ألا اطرغم
والصواب : الجدّ، بحذف الميم من بنية الكلمة. (اللسان : طرغم).

63 6/473 : كالداء بين **الضِلعين** اللازق
والصوابُ ، لصحة الوزن (من الرجز) هو : الضِّلَعَيْن، بفتح كلٍّ من اللام والعين المهملة.

64 2/476 : **اضربُ** عنك الهموم طارقها
ضربك بالسوط قونس الفرس
والصواب، كما جاء في السطر التالي لهذا البيت، هو اضربَ، بفتح الباء. (اللسان : قنس وهول، والنوادر : 165).

65 9/476 : واضرب القونسَ عند الوغى
بالسيف لم **يَقْصُبر** به باعي
والصواب : يقصر، بحذف الباء من بنية الكلمة.

66 8/481 : وأنشد : **نقائذ وافتلينا**
هذا الشاهد، غير المنسوب وغير التام، هو جزء من بيت شعر ورد في معلقة عمرو ابن كلثوم، في شرح القصائد السبع الطوال ص : 417، على النحو التالي :
وتحملنا غداة الرَّوْع جرد
عرفن لنا نقائذ وافتلينا

67 8/492 : فلا اقتات الافوق قف
يزلّ بذي الحوافر أو **يقاع**
والصواب : يفاع، بالفاء.

68 14/523 : **أبوك نهاريّ وأمّك واقه**
والصواب، كما يقتضيه الشرح الوارد، هو : واقةٌ، بالتاء المربوطة المنونة بالضم. (العين 239/5 : كما يقتضيه الشرح الوارد، هو : واقةٌ، بالتاء المربوطة المنونة بالضم. (العين 239/5، واللسان : ووق).

69 10/525 : ومنهل ليس له حوازق
ولضفادي **جمّة** نقانقُ
والصواب : جمّه، بالهاء، والشطر من الرجز، وبهذا التصحيح يستقيم الوزن.

70 10/542 : **شذب** عن اناثه القنابلا
اناثها والرُبّع القنادلا
والصواب : شذّب، بالذال المعجمة. (اللسان : قنبل، مع اختلاف في الرواية).

71 17/553 : تظلّ جياده متمطرات
برازيقا **تضبّح** أو تغير
والصواب : تُصَبِّحُ، بالصاد المهملة. (اللسان : برزق، والصحاح 1450/4).

72 6/558 : خوص **ذرات** أعين نقانق
والصواب : ذوات، بالواو. (اللسان : نقق، والعين 28/5).

73 14/565 : يعلو الجلالات جلالا **سرطسا**
والصواب : سرطما، بالميم.

74 4/567 : لقد لجحنا في **هوى** ذي لججا
والصواب : لقد لجحنا في هواكِ لججا. (ديوان العجاج : 364، والعين 219/6 واللسان : لجج).

75 1/569 : ومن أجل **جرّاما** ظللت كأنّما
أقلّب في عينيّ عوّار أرمدا
والصواب : جرّاها، بالهاء، وهي كلمة واحدة.

76 9/583 : أصمّ رديني كأنّ كعوبه
نوى **لقسب** عرّاصا مُزجّا منصلا

والصواب : القسب. (ديوان أوس : 83).

77 6/597 : **نفخا** عن الهام وبجّا وخضا
والصواب : قفخا، بالقاف. (ديوان رؤبة : 81 : اللسان : بجج). وقد جاءت هذه الكلمة في العين 26/6 (نقخا)، بنون فقاف.

78 4/598 : يهادين جمّاء المرافق **وغثة**
كليلة حجم الكعب ريّا المخلخل
والصواب : وعثة، بالعين المهملة، إذ لا وجود لكلمة "وغثة" بالغين المعجمة.

79 10/600 : رعب **بارِضّ** البهمى **جميعا** وبسرة
وصمعاء حتى أنفتها نصالها
والصواب : بارِضَ، بضاد معجمة غير مشددة، وجميعا بميمين، (اللسان : جمم، والصحاح 1891/5). وقد جاء في ديوان ذي الرمة : 519/1، أن كلمة جميعا، في العين، تصحيف.

80 1/612 : يضيء صَبيرها في ذي **حَبّي**
جواشن ليلها بينا فبينا
والصواب : حَبِيٍّ، بكسر الباء وتشديد الياء المنونة بالكسر. (اللسان : جشن، والصحاح 2092/5).

81 16/620 : **بشمجس** المشي عجول الوثب
والصواب : بشَمَجَى، بالألف المقصورة. (اللسان : أدب، شمج، والصحاح 325/1).

82 1/646 : **يرّح** بالعينين خطّاب الكثب
يقول اني خاطب وقد كذب
والصواب : برّح، بالباء. (اللسان : كثب، والصحاح 209/1).

83 8/647 : **وأنت ما يعطيك** الله تلقه
كفاحا وتجلبه إليك الجوالب
صدر البيت غير مستقيم الوزن (من الطويل)، وصوابه، كما جاء في ديوان صاحبه لبيد : 349، هو :
وإنك ما يعطيكه الله تلقه

84 14/650 : قامت ولا تبهر حظا واشلا
قيس تعدّ **اسادة** البجائلا
والصواب : السادة.

85 1/657 : شخت الجزارة مثل البيت **سائرة**
من المسوح خدّب شوقب خشب
والصواب : سائره، بالهاء المضمومة. (ديوان ذي الرمة 115/1).

86 6/657 : أصبحتم جزرا للموت **يقيضكم**
كما البهائم في الدنيا لكم جزر
والصواب : يقبضكم، بالباء، فيستقيم بذلك الوزن (من البسيط)، فضلا عن المعنى.

87 2/661 : وليس **بزجركم** ما توعظون به
والبهم يزجرها الراعي فتنزجر
والصواب، لصحة الوزن (من البسيط) والمعنى، هو : يزجركم، بالياء.

88 2/666 : وسامعتين تعرف العِتق فيهما
إلى جَذْر مدلوك الكعوب **محدّده**
والصواب، كما جاء في ديوان صاحب البيت زهير : 164 ، محدَّد، بحذف الهاء من بنية الكلمة.

89 6/669 : **فعذت** كلا الفرجين تحسب أنه
مولى المخافة خلفها وأمامها

والصواب : فغدت، بالغين المعجمة، والدال المهملة. (ديوان لبيد : 311).

90 16/673 : ما اعتاد حب سليمى حين معتاد
ولا تقضّى **بوافي** دينها الطادي
والصواب : بواقي، بالقاف. (ديوان القطامي : 78).

91 13/680 : عفت غير نوي الدار ما **أن تُبينه**
واقطاع طفى قد عفت في المعاقل
والصواب : تُبينه، بضم التاء. (ديوان الهذليين 140/1، وروايته هي، أُبينه، بضم الهمزة).

92 9/688 : فأبدّهن حتوفهن فهارب
بدمائه أو بارك متجعجع
والصواب : بذمائه، بالذال المعجمة، والذماء هي بقية النفس. (المفضليات : 425).

93 9/701 : من يكن في السواد والدد **والاءـ**
ـزام زيرا فإنني غير زير
والصواب : والإعرام، بالراء المهملة، (اللسان : سود).

94 7/703 : كأن قتودي فوق طاو خلاله
ببيونة القصوى **عدّاب** مودّس
عجز البيت غير مستقيم الوزن (من الطويل)، وصوابه ممكن بقولنا : عدابٌ، بدال مهملة غير مشددة.

مصادر البحث ومراجعه

1) إصلاح المنطق، أبو يوسف يعقوب بن اسحاق. ط 2 . تحقيق أحمد شاكر وعبد السلام هارون. القاهرة : دار المعارف، 1956 م.

2 الأغاني. أبو الفرج علي بن الحسين الأصفهاني. تحقيق إبراهيم الأبياري. القاهرة : دار الشعب، 1969 م.

3) الأمالي. أبو علي إسماعيل بن القاسم القالي. نسخة مصورة عن نسخة دار الكتب المصرية. بيروت : دار الفكر.

4) إنباه الرواة على أنباه النحاة. جمال الدين القفطي. تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم. القاهرة : دار الفكر العربي، 1986 م.

5) بغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة. جلال الدين السيوطي. تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم. بيروت : المكتبة العصرية.

6) تهذيب اللغة. أبو منصور محمد بن أحمد الأزهري. تحقيق عبد السلام هارون وآخرين. القاهرة : دار القومية العربية للطباعة، 1964 م.

7) ديوان الأخطل. ط 1. شرح محمد محمد ناصر الدين. بيروت : دار الكتب العلمية، 1986 م.

8) ديوان الأعشى الكبير. تحقيق م. محمد حسين. القاهرة : مكتبة الآداب بالجماميز..

9) ديوان أوس بن حجر. ط 2. تحقيق محمد يوسف نجم. بيروت : دار صادر، 1967 م.

10) ديوان دريد بن الصمة الجشمي. تحقيق محمد خير البقاعي، دار صعب، 1981 م.

11) ديوان ذي الرمة، غيلان بن عقبة العدوي. ط 1. تحقيق عبد القدوس أبو صالح. بيروت : مؤسسة الإيمان، 1982 م.

12) ديوان الراعي النميري، عبيد بن حصين. جمع وتحقيق راينهرت ڤيبرت. بيروت : فرانتس شتاينر بڤيسبادن، 1980 م.

13) ديوان الشماخ بن ضرار الذبياني. تحقيق د. صلاح الدين الهادي. القاهرة : دار المعارف، 1977 م.

14) ديوان العجاج. تحقيق د. عزة حسن. بيروت : دار الشروق، 1971 م.

15) ديوان الفرزدق. ط 1. شرح إيليا حاوي. بيروت : دار الكتاب اللبناني، 1983 م.

16) ديوان القطامي، عمير بن شييم. ط 1. تحقيق د. إبراهيم السامرائي وأحمد مطلوب. بيروت : دار الثقافة، 1960 م

17) ديوان النابغة الذبياني. ط 7. تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم. القاهرة : دار المعارف، 1977 م.

18) ديوان الهذليين. القاهرة : الدار القومية للطباعة والنشر، 1965 م.

19) شرح ديوان لبيد بن ربيعة العامري. تحقيق د. إحسان عباس. الكويت : مطبعة حكومة الكويت، 1962 م.

20) شرح شعر زهير بن أبي سلمى. ط 1. صنعة أبي العباس ثعلب. تحقيق د. فخر الدين قباوة. بيروت : دار الآفاق الجديدة، 1982 م.
21) شرح القصائد السبع الطوال الجاهليات. ط 4.تحقيق عبدالسلام هارون. القاهرة : دار المعارف، 1980 م.
22) شعر الأخطل. ط 2. تحقيق د. فخر الدين قباوة،. بيروت : دار الآفاق الجديدة، 1979 م.
23) الصحاح، تاج اللغة وصحاح العربية. إسماعيل بن حماد الجوهري. ط 3. تحقيق أحمد عبد الغفور عطار. بيروت : دار العلم للملايين، 1984 م.
24) طبقات النحويين واللغويين. أبو بكر محمد بن الحسن الزبيدي. تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم. القاهرة : دار المعارف بمصر، 1973 م.
25) فصول في فقه العربية. ط 2. د. رمضان عبد التواب. القاهرة : مكتبة الخانجي، 1980 م.
26) كتاب الأضداد. أبو بكر محمد بن القاسم الأنباري. تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم. الكويت : مطبعة حكومة الكويت، 1960 م.
27) كتاب سيبويه. ط 3. تحقيق عبد السلام هارون. بيروت : عالم الكتب، 1983 م.
28) كتاب العين. ط 1. تحقيق د. مهدي المخزومي ود. ابراهيم السامرائي. بيروت : مؤسسة الأعلمي للمطبوعات، 1988 م.
29) كتاب النوادر في اللغة. أبو زيد الأنصاري. ط 1. تحقيق د. محمد عبد القادر أحمد. بيروت والقاهرة : دار الشروق، 1981 م.
30) لسان العرب. أبو الفضل جمال الدين محمد بن مكرم ابن منظور. تحقيق عبد الله الكبير، ومحمد حسب الله، وهاشم الشاذلي. القاهرة : دار المعارف، 1981 م.
31) مجمع الأمثال. أبو الفضل النيسابوري الميداني. تحقيق محمد محيي الدين عبد الحميد. بيروت : منشورات دار النصر.
32) مجموع أشعار العرب، وهو مشتمل على ديوان رؤبة بن العجاج. ط 1. تحقيق وليم بن الورد البروسي. بيروت : دار الآفاق الجديدة، 1979 م
33) المخصص. أبو الحسن علي بن إسماعيل بن سيده. القاهرة : المطبعة الأميرية 1316-1321 هـ. طبعة مصورة بدار الفكر، بيروت.
34) معجم الأدباء. ياقوت الحموي. ط 3. بيروت : دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع، 1980 م.
35) المعجم العربي، نشأته وتطوره. د. حسين نصار. ط 4. القاهرة : دار مصر للطباعة، 1988 م.
36) المعجم العربي في الأندلس، عبد العلي الودغيري. عالم الفكر. حضارة الأندلس. المجلد الثاني عشر. الكويت : مطبعة حكومة الكويت، مايو . يونيو 1981. ص 75-130.
37) المعاجم العربية، مع اهتمام خاص بمعجم العين للخليل بن أحمد. د.عبد الله درويش. القاهرة : مكتبة الأنجلو المصرية، 1956 م.
38) المعرب من الكلام الأعجمي على حروف المعجم. أبو منصور الجواليقي. ط 1. تحقيق د.ف. عبد الرحيم. دمشق : دار القلم، 1990 م.